

концов, муралы стали и московскими ландмарками. Key phrase: «Доходите до мурала с Плисецкой на Большой Дмитровке – и там напротив наш салон».

Новые слова появляются в языке каждый день. Некоторые из них живут считанные дни, другие же плотно закрепляются в языке. Существует необходимость отслеживать эти процессы.

Английские заимствования в русском языке

Аит Лаамин Абдулрахман (Марокко), Дарраз Фахд (Марокко)

Научный руководитель – доцент Штыленко Е.Л.

ХНАДУ

В мире не существует языков, которые не имели бы заимствованных слов. Заимствование – процесс усвоения одним языком слова или выражения другого языка. Это один из способов обогащения словарного запаса языка. Слова, заимствованные из английского языка, называются англицизмами. Такие слова, стали появляться во многих языках мира, потому что сейчас люди больше путешествуют, пользуются Интернетом, развиваются связи между странами, усиливается культурный обмен, английский язык давно утвердил себя в качестве основного международного языка общения.

Благодаря процессам межъязыкового и межкультурного взаимодействия в русский язык проникают слова из различных языков мира. Некоторые слова появились в русском языке очень давно (например, слово хлеб), другие – активно заимствуются в настоящее время (компьютер). Русский язык всегда был открыт для заимствований, в его лексике большой процент составляют иноязычные слова разного происхождения: греческого, немецкого, французского, арабского и др. Например, почти все слова русского языка на букву «А» – это заимствованные слова. XXI век стал веком заимствований из английского языка. Причины заимствования слов могут быть разными. К их числу чаще всего относят:

- потребность дать название новым предметам (принтер, сканер, ноутбук);

- отсутствие соответствия в родном языке (хот-дог);
- необходимость выразить целый оборот одним словом (мониторинг, импичмент);
- пополнение языка более экспрессивными понятиями (фейсконтроль, топ-модель);
- восприятие иностранного слова как более впечатляющего (экслюзивный, а не исключительный).

Нельзя говорить, что заимствование носит только негативный характер. В любом языке, если заимствованные слова и их элементы усваиваются языком по своим нормам, включаются в его лексико-грамматическую систему, то это, наоборот, свидетельствует о силе и творческой активности этого языка. Плохи не сами заимствованные слова, а их неточное, неправильное употребление, применение их без надобности, без учета жанров и стилей речи, назначения того или иного высказывания.

С тематической точки зрения английские заимствования можно разделить на несколько групп:

- слова-термины экономические (дефолт, инвестор, бренд, оффшор);
- слова-термины политические (электорат, спикер, рейтинг);
- слова-термины, связанные с компьютерной техникой (дисплей, файл, сайт, монитор, браузер);
- спортивные термины (фитнес, допинг, серфинг, дайвинг, пенальти);
- слова-термины, употребляемые в косметологии (пиллинг, мейкап, консилер);
- названия некоторых профессий, рода деятельности (риэлтор, продюсер, аниматор, дизайнер, аудитор, логист, дилер);
- названия явлений музыкальной культуры, культуры в обществе (ток-шоу, имиджмейкер, гламур, бестселлер, саундтрек, триллер, бэк-вокал).

Ученые-лингвисты выделяют следующие группы англицизмов.

1. Фонозаимствования – инослова, совпадающие по звучанию (тинейджер).

2. Гибриды-иностранные слова с русскими суффиксами, префиксами, окончаниями (креативный).

3. Кальки – слова, похожие по звучанию и написанию (меню, кредит).

4. Экзотизмы – бессинонимичные обозначения особой нерусской действительности (чизбургер, чипсы, сиеста).

5. Варваризмы – синонимичные, но просторечно-выразительные вкрапления из иностранного языка (о кей, вау).

6. Композиты – иностранные слова из двух английских корней (супермаркет).

7. Жаргонизмы – иностранные слова и искаженным звучанием в быстром просторечии (крезанутый, лайкнуть).

8. Лжеанглицизмы – новые слова для обозначения новых для обоих языков понятий или явлений из сложения английских или английских и русских слов (шоп-тур, шуб-тур, люкс-тур).

Очень часто слова, заимствованные из английского языка, определяются по наличию в слове следующих частей:

1. Сочетание «дж» (джерси, бюджет, имидж).

2. Суффиксы «ер, ор» (свитер, ваучер, бартер, крекер, курсор, менеджер).

3. Суффикс «инг» (кемпинг, холдинг, пирсинг, брифинг, рейтинг).

4. Часть слова на «мен» (бизнесмен, спортсмен, полисмен, шоумен).

Заимствование увеличивает лексическое богатство языка, служит источником новых корней, словообразовательных элементов и точных терминов и представляет собой естественный результат, обусловленный социальной жизнью человечества.

Однако и здесь можно выразить озабоченность, высказываемую многими борцами за чистоту национального языка: если родной язык имеет точное, давно укоренившееся слово для обозначения того или иного явления, то обильные заимствования без надобности никак не становятся показателем развитости ума и образованности. Обилие иностранных слов в общении часто создает впечатление, что такой «носитель заимствований» не желает быть

понятым, он отгораживается от социума манерностью, отсутствием простоты и естественности.

Литература:

1. Брейтер М.А.. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: Пособие для иностранных студентов-русистов. – М.: Изд-во АО «Диалог – МГУ», 1997. – 156 с.
2. Интернет-коммуникация как новая речевая формация. Коллективная монография / Т.Н.Колокольцева, О.В.Лутовинова. – М.: Флинта: Наука, 2018.- 328 с.
3. Крысин Л.П. Иноязычные слова в современном русском языке. М.: Академия наук, 1968. – 208 с.

Компьютерные игры как способ речевой практики

Мотиа Мариам (Марокко), Эль Бахи Низар (Марокко)

Научный руководитель – преподаватель Гайдей Е.И.

ХНАДУ

Существующее разнообразие онлайн-ресурсов и приложений для изучения иностранных языков является существенной помощью студентам, желающим освоить тот или иной язык. Специально разработанные сайты и приложения обычно содержат лексический, грамматический и фонетический материал, различные упражнения для отработки изученных знаний. Однако в таких ресурсах нет возможности отработки речевых навыков.

На сайтах, где представлены новинки среди компьютерных игр, в последнее время стали встречаться статьи, рассказывающие о пользе компьютерных игр в изучении иностранных языков. В большинстве случаев имеется ввиду английский язык, однако это утверждение справедливо и для изучения русского языка. Существует достаточно много современных русскоязычных игр, а также русскоязычных серверов онлайн-игр, где игроки общаются исключительно по-русски.

Аргументы «за» использование игр в изучении языка просты и понятны:

1. Игра – это развлечение, поэтому язык становится приятным «бонусом» отдыха.